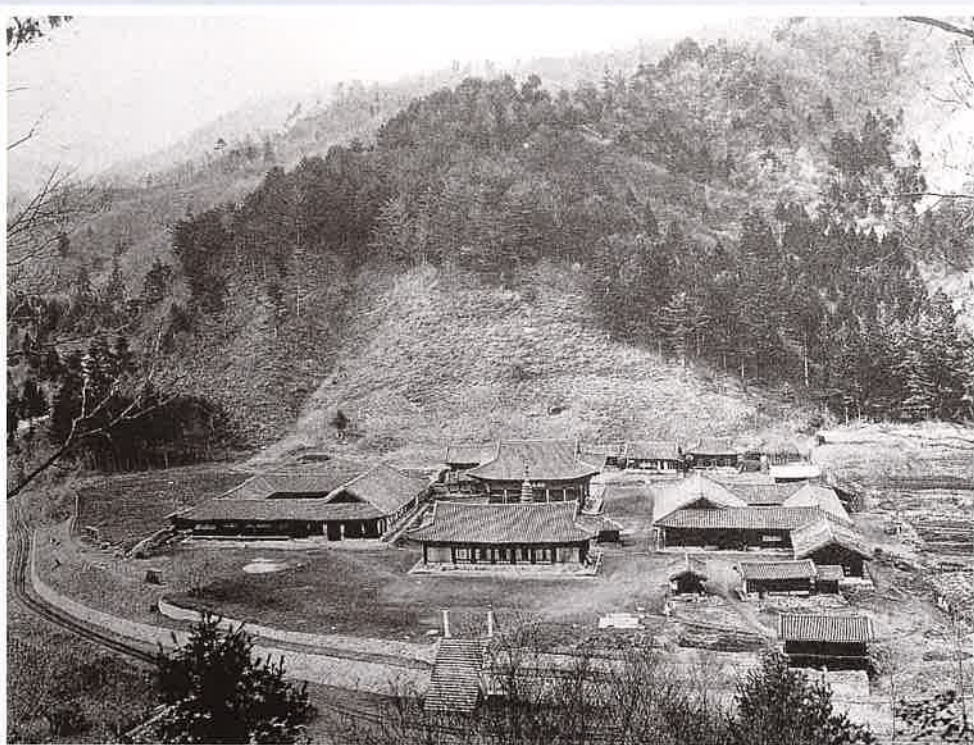

월정사

月精寺

Wölchöngsa



일제강점기 월정사 전경 / 日帝強占期 月精寺 全景
whole view of Japanese occupation period, Wŏlchongsŏ



월정사 연혁

- 황해남도 안악군 월정리 구월산 아사봉에 있다.
- 국보유적 제75호
- 846년(신라 문성왕 8) 월정 스님이 창건
- 조선 초기 중창
- 1650년(효종 1) 중수
- 1662년(현종 3) 극락보전 중건
- 1875년(고종 12) 극락보전 중수
- 1980년대 중수

The history of Wŏlchŏngsa(月精寺)

- Located in Asa-peak of Kuwŏl mountain, Wŏlchŏng-ri, Anak-gun, Hwanghaenam-do
- Remains No. 75 as national treasure
- Founded in 846(8th year of King Munsŏng, Silla) by priest Wŏlchŏng
- Re-constructed in early Chosŏn period
- Repaired in 1650(1st year of King Hyojong, Chosŏn)
- Kŭngnakpojŏn was reconstructed in 1662 (3rd year of King Hyŏnjong, Chosŏn)
- Kŭngnakpojŏn was repaired in 1875 (12th year of King Kojong, Chosŏn)
- Repaired in 1980s



월정사 전경 / 月精寺 全景 / whole view, Wŏlchŏngsa



극락보전 현판 / 極樂寶殿 懸板
tablet, Kungnakpojon hall

극락보전은 높이 약 1m의 정교한 기단 위에 세운 정면 3칸(10.65m), 측면 2칸(6.4m)의 겹처마 합각집이다. 조선 초기에 세워진 것으로 고려 말기의 건축양식을 잘 보존하고 있다. 극락보전의 공포는 다른 건물에서 찾아볼 수 없는 독특한 구조이다. 공포는 일반적으로 바깥보다 안의 포수를 많게 하고 같이하는 경우에도 내도리를 공구어 건물 안 천장을 높이 짜 올리는데 극락보전의 공포는 반대로 바깥 7포, 안 5포로 하였다. 극락보전의 동서 좌우 벽에는 16제자의 그림들이 나뉘어 그려져 있다.

Kungnakpojon hall is a double eaves style house with hipped-and-gabled roof and made up of 3 front aspects(10.65m) and 2 side aspects(6.4m) on the 1m-high sophisticated stylobate. It was established in early Chosön period and preserves architectural style in late Koryö period.

It has unique bracket structural style. It has outer 7 brackets, inner 5 brackets unlike usual style. Usually, the number of inner brackets are more than that of outer brackets or inside ceiling is made high when the number of both sides are same.

Paintings of 16 followers are painted in eastern and western side of this hall.



극락보전 전경 / 極樂寶殿 全景
whole view, Kungnakpojon hall

월정사는 구월산 4대 사찰 중 현재 구월산에 유일하게 남아 있는 사찰로 조선 초기 절 배치와 건축 양식을 잘 보여준다. 월정사 현판이나 『재령군지』에는 이 절이 846년(문성왕 8)에 처음 세워진 것으로 되어 있으나 명확하지는 않다. 월정사 사적비에 따르면 월정사는 처음 세워진 이래 여러 차례 보수되고 개건되었는데, 1650년부터 1871년까지 다섯 차례나 보수되었다고 한다.

현재 극락보전을 중심으로 만세루, 명부전, 수월당, 요사채가 있으며 석조물로 세존사리탑과 비, 월정사영비가 있다. 맨 뒤에 있는 극락보전과 그 앞 약 20m 거리에 있는 만세루를 잇는 남북 중심축을 설정하고, 동쪽에는 명부전, 서쪽에는 수월당을 마주 세웠으며, 극락보전의 서쪽에는 그와 나란히 재실(齋室)을 놓았다.

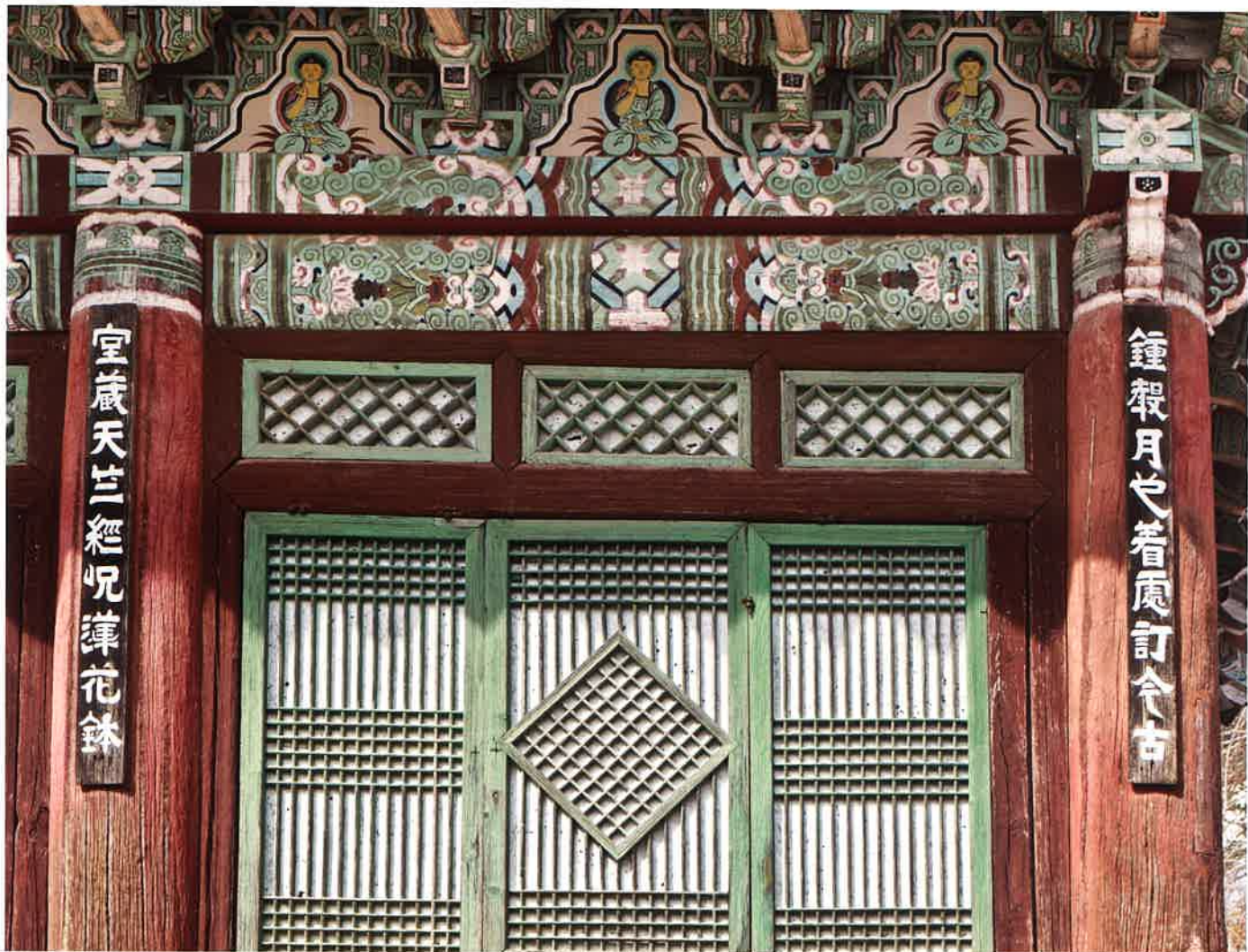


Wŏlchŏngsa shows architectural forms and placement of temples in early Chosŏn period as the only remaining temple in Kuwŏl mountain out of 4 representative temples in this mountain. According to signboard of this temple or 『Chaeryŏnggunji』, this temple was first founded in 846(8th year of King Munsŏng) but it's not clear. There written in Wŏlchŏngsa monument that this temple was repaired for 5 times from 1650 to 1871.

There are currently Kŭngnakpojŏn, Manseru, Myŏngbujŏn, Suwŏltang and residence hall and Buddha relics stupa and monument as stone works. Kŭngnakpojŏn and Manseru, located 20m front of it, pass through southern and northern side, and there placed Myŏngbujŏn in eastern side, Suwŏltang in western side facing each other and room for memorial service is located on west side of Kŭngnakpojŏn.



극락보전 앞면 / 極樂寶殿 前面 / front, Kŭngnakpojŏn hall



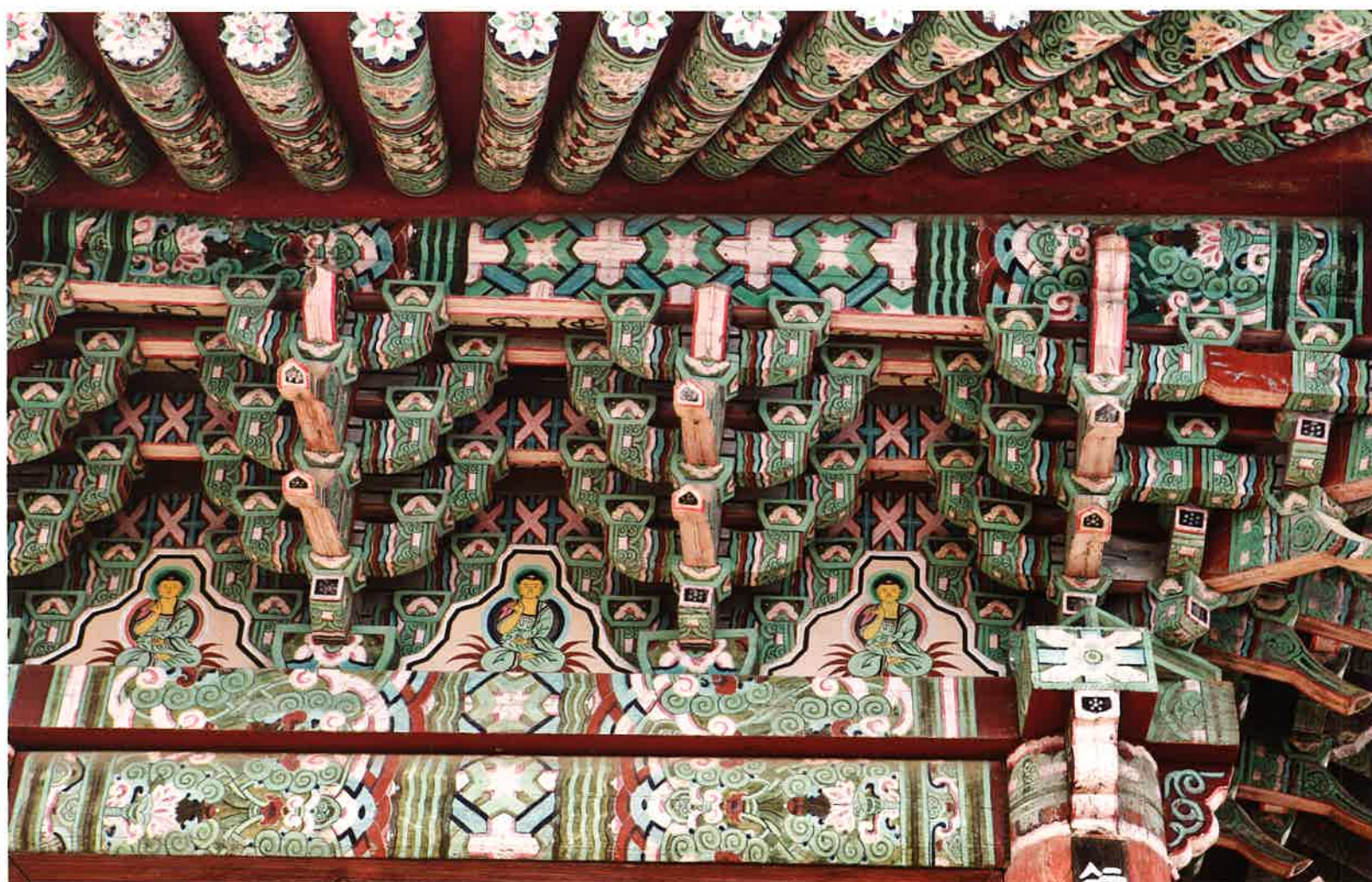
극락보전 앞면 동쪽 협간 창호와 주련 / 極樂寶殿 前面 東側 夾間 窓戶·柱聯 / eastern windows and doors and pillar tablets, Kungnakpojon hall



극락보전 앞면 서쪽 협간 창호와 주련 / 極樂寶殿 前面 西側 夾間 窓戶·柱聯 / western windows and doors and pillar tablets, Kungnakpojon hall



극락보전 앞면 공포 1 / 極樂寶殿 前面 棋包 1 / front brackets 1, Kūngnakpojón hall



극락보전 앞면 공포 2 / 極樂寶殿 前面 棋包 2 / front brackets 2, Kūngnakpojón hall







극락보전 앞면 동쪽 귀포와 활주 / 極樂寶殿 前面 東側 耳包·活柱 / eastern corner brackets and brace, Kŭngnakpojŏn hall

◀극락보전 앞면 서쪽 귀포 / 極樂寶殿 前面 西側 耳包
western corner brackets, Kŭngnakpojŏn hall



극락보전 서쪽 측면 / 極樂寶殿 西側面 / western side, Kŭngnakpojŏn hall



극락보전 서쪽 측면 주상포 / 極樂寶殿 西側 柱上包 / brackets above western columns, Kŭngnakpojŏn hall

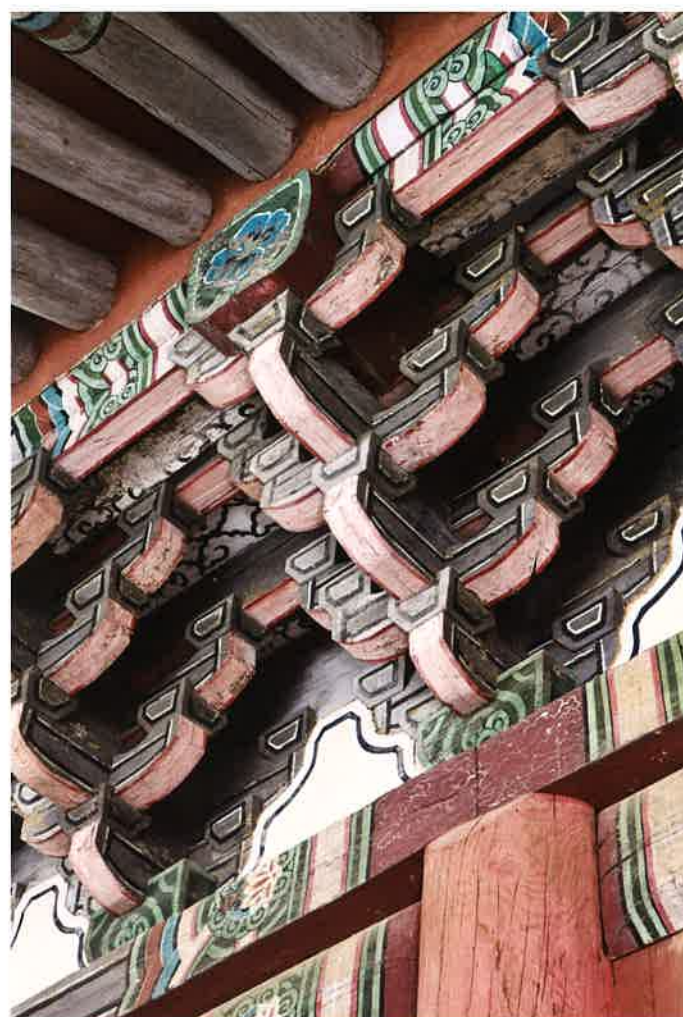




극락보전 뒷면 벽체 / 極樂寶殿 後面 壁體 / backward wall, Kŭngnakpojŏn hall



극락보전 뒷면 서쪽 귀포 / 極樂寶殿 後面 耳包
backward western corner brackets, Kŭngnakpojŏn hall

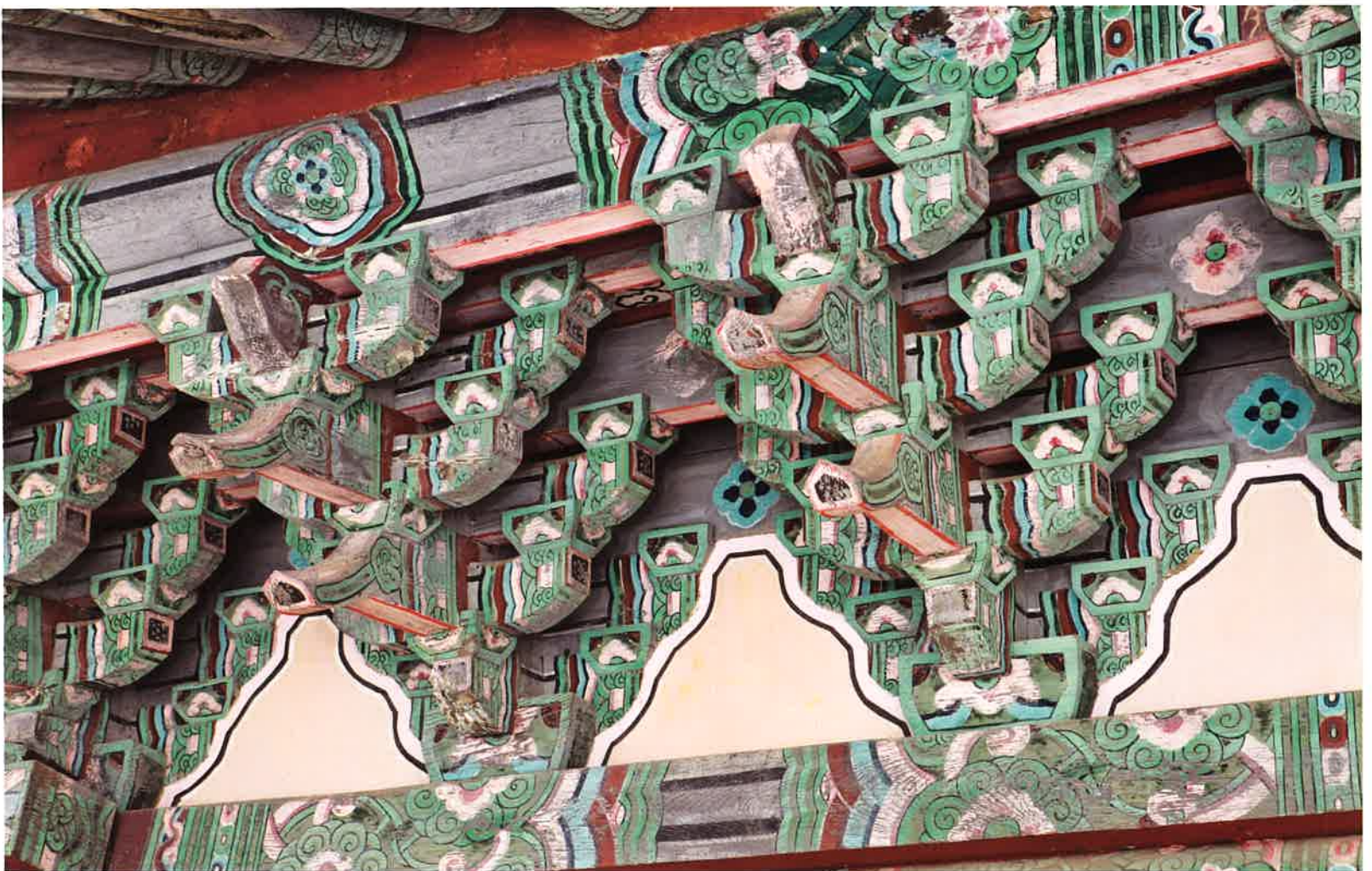


극락보전 뒷면 주상포 / 極樂寶殿 後面 柱上包
brackets above backward columns, Kŭngnakpojŏn hall





극락보전 동쪽 측면 / 極樂寶殿 東側面 / eastern side, Kūngnakpojŏn hall



극락보전 동쪽 측면 주간포 / 極樂寶殿 東側 柱間包 / brackets between eastern columns, Kūngnakpojŏn hall



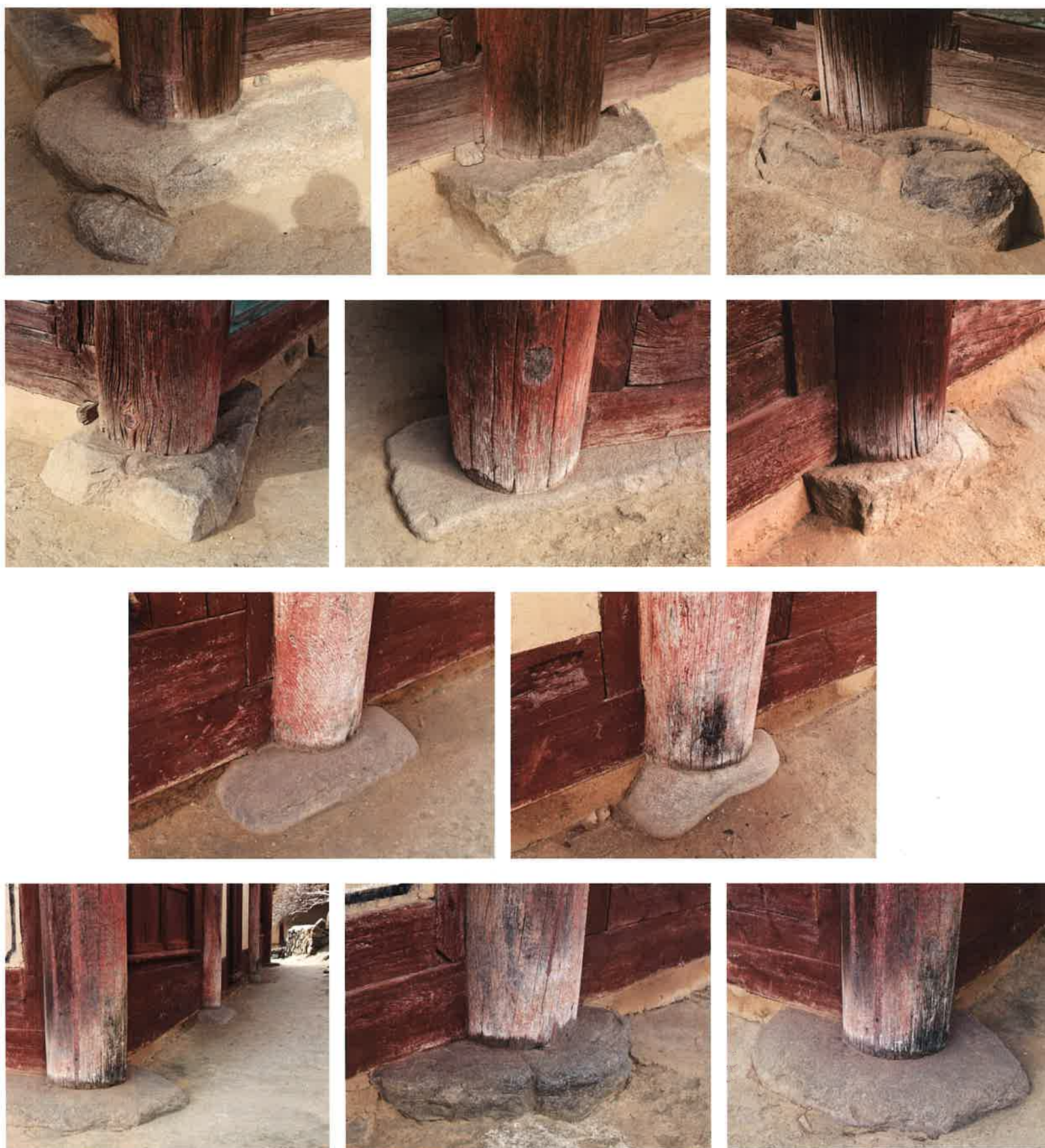
극락보전 동쪽 측면 창호 / 極樂寶殿 東側 窓戶 / eastern wall and door, Kŭngnakpojŏn hall



극락보전 앞면 주춧돌 / 極樂寶殿 前面 礎石 / front plinths, Kūngnakpojŏn hall



극락보전 앞면 기단 / 極樂寶殿 前面 基壇 / front stylobate, Kūngnakpojŏn hall



극락보전 주춧돌 / 極樂寶殿 礎石 / plinths, Kŭngnakpojŏn hall





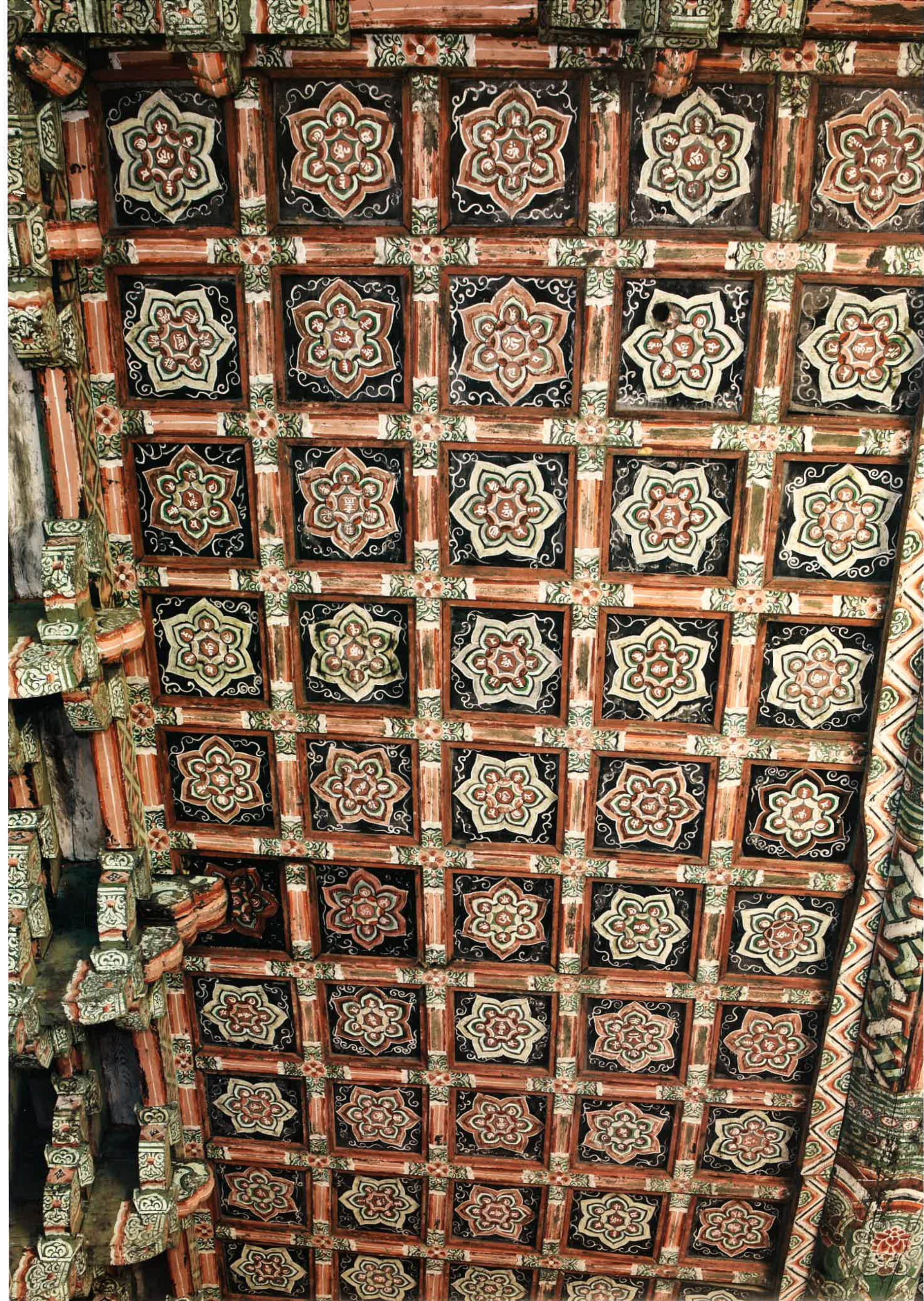
극락보전 내부 전경 / 極樂寶殿 內部 全景 / inside whole view, Kungnakpojon hall



극락보전 내부 반자 전경 / 極樂寶殿 內部 天障 全景 / ceiling, Kungnakpojon hall

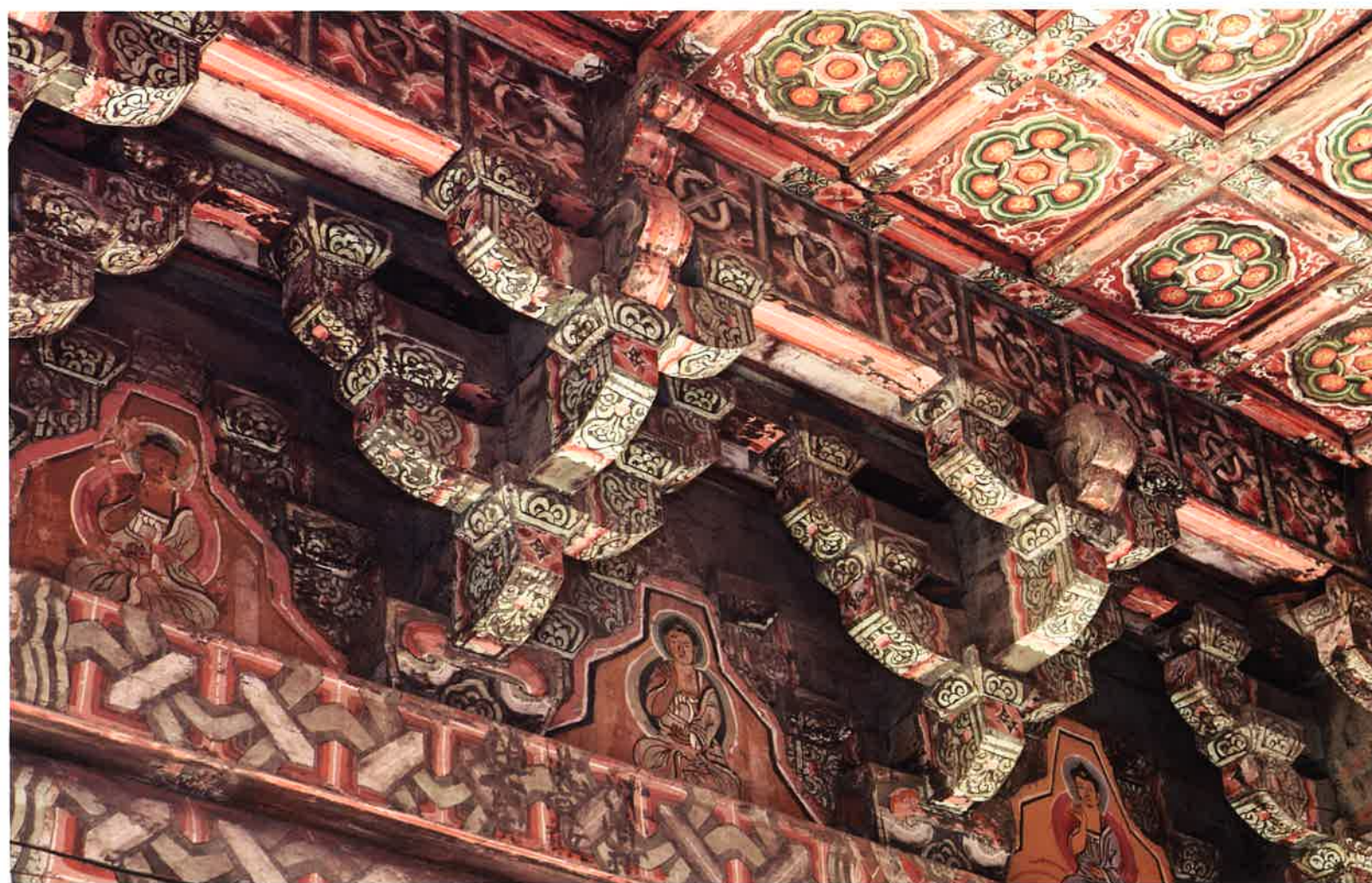


극락보전 내부 소란반자 / 極樂寶殿 內部 格子天障 / latticed ceiling, Kungnakpojon hall





극락보전 내부 반자 부분 / 極樂寶殿 內部 天障 部分 / part of ceiling, Kungnakpojon hall



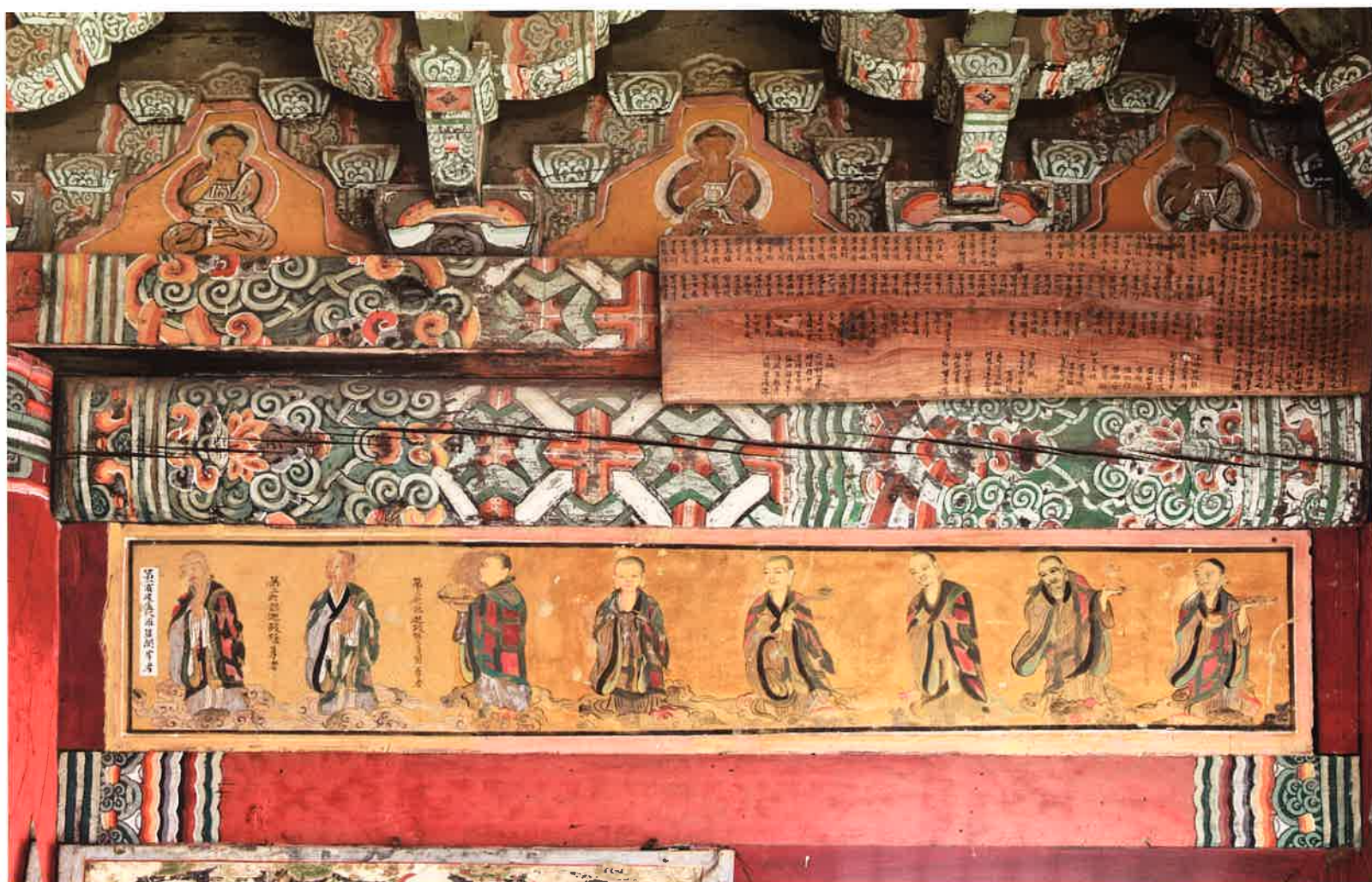
극락보전 내부 앞면 주간포 / 極樂寶殿 內部 前面 柱間包 / brackets between front columns, Kungnakpojon hall



극락보전 내부 서쪽 귀포 / 極樂寶殿 內部 西側 耳包 / western corner brackets, Kungnakpojon hall



극락보전 내부 서쪽 측면 주간포 / 極樂寶殿 內部 西側 柱間包 / brackets between western columns, Kungnakpojon hall



극락보전 내부 동쪽 벽면 16제자 별화 / 極樂寶殿 內部 東側 壁面 十六弟子 別畫
attached painting of 16-followers on eastern wall, Kūngnakpojŏn hall



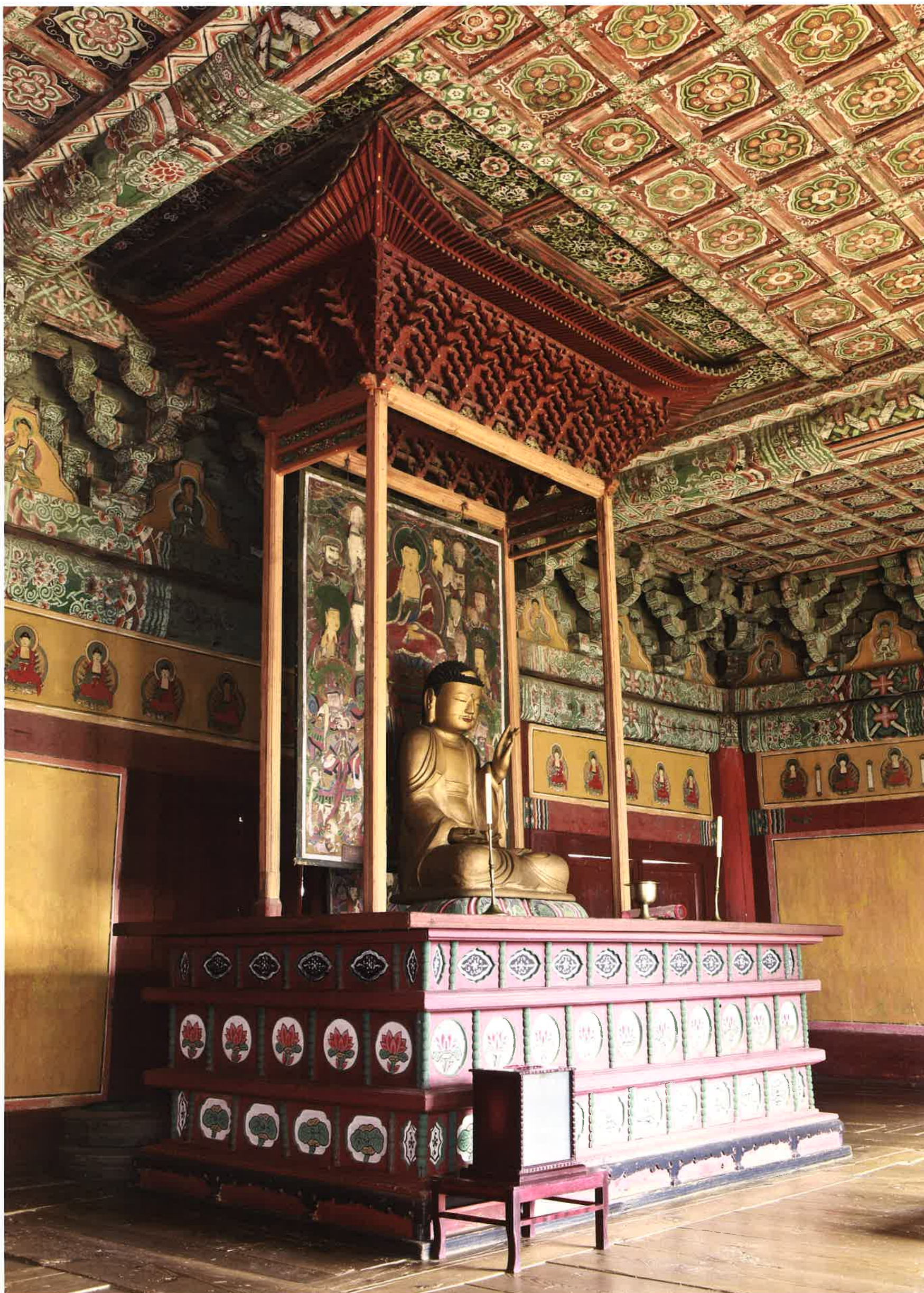
극락보전 내부 동쪽 벽면 별화 / 極樂寶殿 內部 東側 壁面 別畫
attached painting on eastern wall, Kūngnakpojŏn hall



극락보전 내부 서쪽 벽면 16제자 별화 / 極樂寶殿 內部 西側 壁面 十六弟子 別畫
attached painting of 16-followers on western wall, Kungnakpojon hall



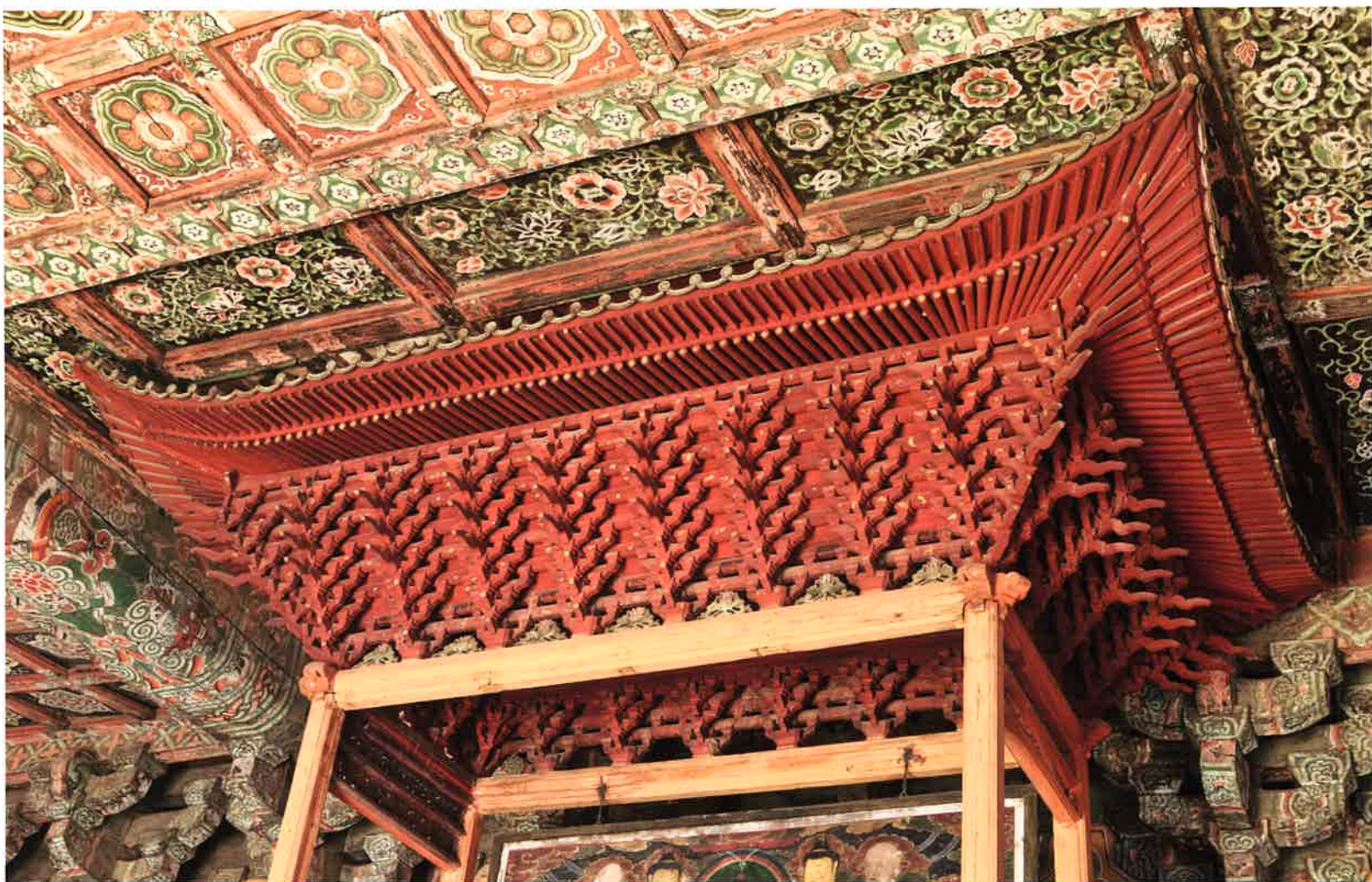
극락보전 내부 서쪽 벽면 별화 / 極樂寶殿 內部 西側 壁面 別畫
attached painting on western wall, Kungnakpojon hall



극락보전 내부 불상과 불단 측면 / 極樂寶殿 內部 佛像·佛壇 壁面 / side of Buddha statue and Buddhist altar, Kungnakpojon hall



극락보전 내부 불상과 불단 앞면 / 極樂寶殿 內部 佛像·佛壇 前面 / front of Buddha statue and Buddhist altar, Kŭngnŏkpojŏn hall



극락보전 내부 단집 / 極樂寶殿 內部 唐家 / canopy, Kungnakpojön hall



극락보전 내부 단집 / 極樂寶殿 內部 唐家 / canopy, Kungnakpojön hall



극락보전 내부 아미타여래좌상과 후불탱화 / 極樂寶殿 內部 阿彌陀如來坐像・後佛幀畫
Amita's seated statue and main platform painting behind the Buddha image, Kŭngnakpojŏn hall



극락보전 내부 신중도 / 極樂寶殿 內部 神衆圖 / painting of group of gods, Kūgnakpojōn hall



극락보전 내부 신중도 부분 / 極樂寶殿 內部 神衆圖 部分 / part of painting of group of gods, Kūngnakpojŏn hall



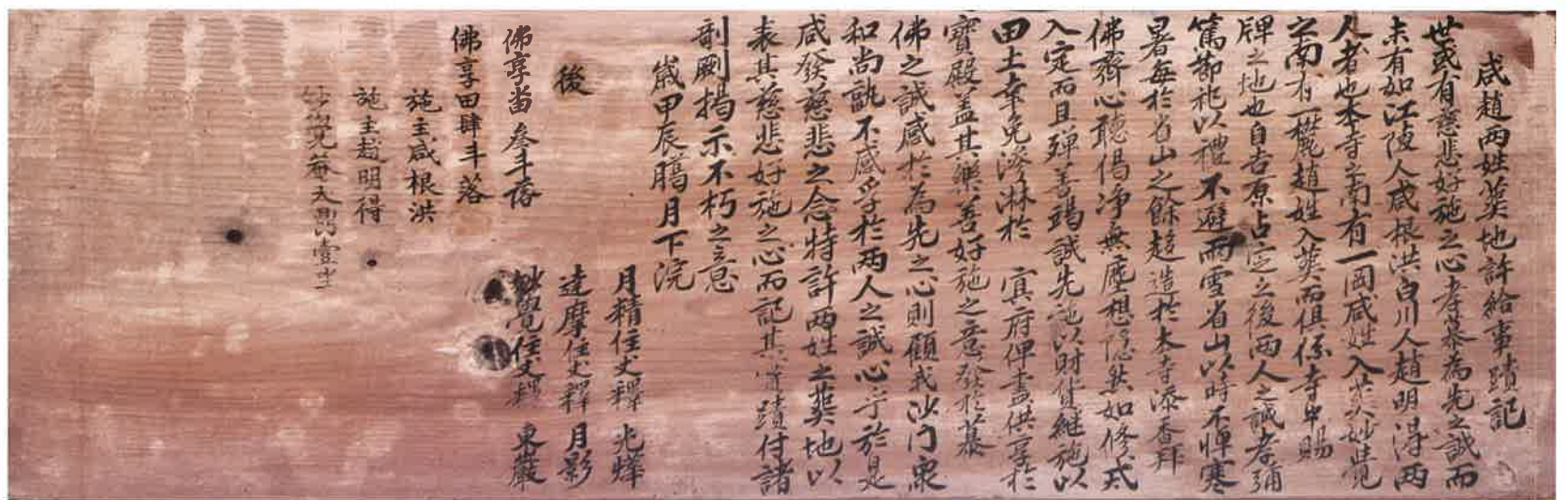
극락보전 내부 칠성도 / 極樂寶殿 內部 七星圖 / painting of seven stars, Kŭngnakpojŏn hall



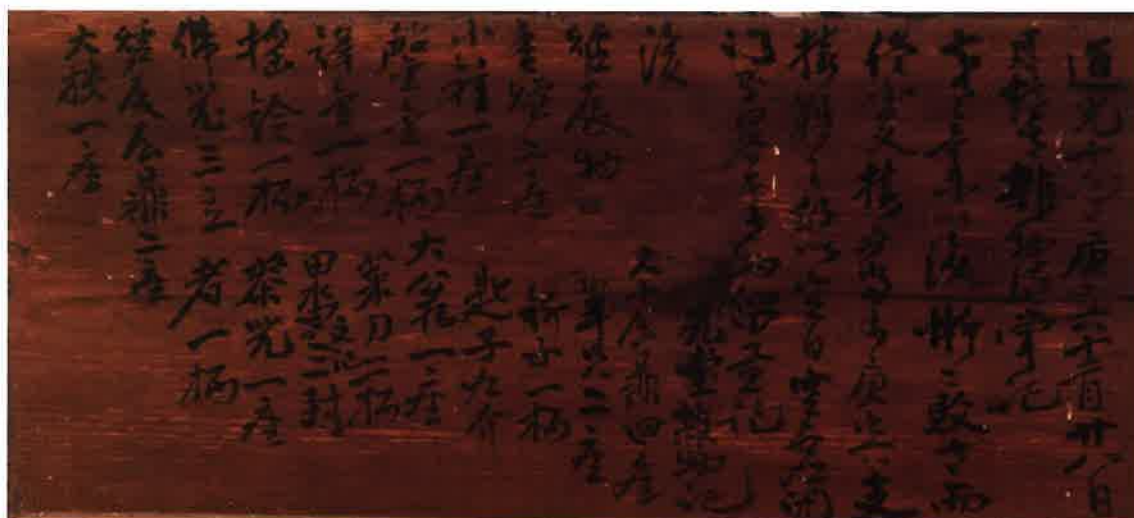
극락보전 내부 칠성도 부분 / 極樂寶殿 內部 七星圖 部分 / part of painting of seven stars, Kungnakpojon hall



극락보전 내부 현판 / 極樂寶殿 內部 懸板 / signboard, Kūngnakpojŏn hall



함조양성장지허급사적기 현판 / 咸趙兩姓葬地許給事蹟記 懸板 / signboard of memorial record on permission for two noble families' tombs



극락보전 내부 현판 / 極樂寶殿 內部 懸板 / signboard, Kūngnakpojŏn hall



극락보전 앞 계단 / 極樂寶殿 前面 階段 / stairs, Kūngnakpojŏn hall



극락보전 앞 당간지주 1 / 極樂寶殿 前面 幢竿支柱 1
flag pole supporter 1, Kūngnakpojŏn hall



극락보전 앞 당간지주 2 / 極樂寶殿 前面 幢竿支柱 2
flag pole supporter 2, Kūngnakpojŏn hall



수월당 앞면 / 水月堂 前面 / front, Suwöltang hall



수월당 편액 / 水月堂 扁額 / tablet, Suwöltang hall

수월당은 정면 3칸(13.81m), 측면 3칸(6.25m)에 정면은 겹처마, 후면은 홑처마로 된 맞배집이다. 정면의 공포는 2익공, 후면의 공포는 초익공(初翼工)이다. 전면 두 모서리 위의 공포에는 봉황을, 공포에는 황룡(黃龍)과 청룡(靑龍)을 그렸다.

Suwöltang hall is a house with gabled roof with front doubled-eaves and backward single-eaves and is consisted of 3 front aspects(13.81m) and 3 side aspects(6.25m). Brackets of front side are 2-ikkong style and those of backward side are primary ikkong style. The sculpture of oriental phoenix is on the brackets of two front corners and yellow dragon and blue dragon are painted on brackets.





수월당 남쪽 측면 / 水月堂 南側面 / southern side, Suwöltang hall



수월당 남쪽 측면 주춧돌 / 水月堂 南側 礎石 / southern plinths, Suwöltang hall



수월당 뒷면 / 水月堂 後面 / backward side, Suwŏltang hall



수월당 뒷면 기단 / 水月堂 後面 基壇 / backward stylobate, Suwŏltang hall



수월당 내부 금동아미타여래좌상 / 水月堂 内部 金銅阿彌陀如來坐像 / Amit'a seated bronze statue, Suwöltang hall



수월당 내부와 지장보살좌상 / 水月堂 内部·地藏菩薩坐像 / inner view and Ksitigarbha Bodhisattva seated statue, Suwöltang hall





수월당 내부 반자 1 / 水月堂 内部 天障 1 / ceiling 1, Suwöltang hall



수월당 내부 반자 2 / 水月堂 内部 天障 2 / ceiling 2, Suwöltang hall



수월당 내부 앞면 주상포 / 水月堂 內部 前面 柱上包
brackets above front columns, Suwöltang hall



수월당 내부 대들보와 주상포 / 水月堂 內部 大樑·柱上包
main beam and brackets above columns, Suwöltang hall



수월당 내부 귀포 1 / 水月堂 內部 耳包 1
corner brackets 1, Suwöltang hall



수월당 내부 귀포 2 / 水月堂 內部 耳包 2
corner brackets 2, Suwöltang hall



수월당 금동아미타여래좌상(14세기 중반, 82cm) / 金銅阿彌陀如來坐像
Amit'a seated statue(middle 14th century, 82cm) Suwŏltang hall



수월당 내부 불단 / 水月堂 內部 佛壇 / Buddhist altar, Suwŏltang hall



수월당 내부 지장보살좌상(17세기 후반) / 水月堂 内部 地藏菩薩坐像
Ksitigarbha Bodhisattva seated statue(late 17th century), Suwöltang hall



명부전 전경 / 冥府殿 全景 / whole view, Myōngbujōn hall



명부전 편액 / 冥府殿 扁額 / tablet, Myōngbujōn hall

명부전은 정면 3칸(9.41m), 측면 3칸(7.36m)의 맞배집 건물이다. 정면은 겹처마로, 뒷면은 홑처마로 하였다. 단순한 이익공(二翼工) 공포이기는 하지만 제공(諸工) 위에 살짝 내민 연꽃봉오리 조각과 제공 밑을 석류꽃 조각으로 가볍게 올려 받쳤으며 화반은 따로 두지 않았다.

Myōngbujōn hall is a house with gabled roof with 3 front aspects(9.41m), 3 side aspects(7.36m). Front side is doubled-eaves and backward side is singled-eaves. Brackets are decorated with sculpture of lotus flower bud and pomegranate flower despite of simple 2-ikkong style, and there is no Hwaban.



명부전 앞면 / 冥府殿 前面 / front, Myōngbujōn hall



명부전 앞면 귀포 / 冥府殿 前面 耳包
front corner brackets, Myōngbujōn hall



명부전 앞면 주상포 / 冥府殿 前面 柱上包
brackets above front columns, Myōngbujōn hall





명부전 남쪽 측면 / 冥府殿 南側面 / southern side, Myōngbujōn hall



명부전 앞면 기단 / 冥府殿 前面 基壇 / front stylobate, Myōngbujōn hall



요사채 전경 / 寮舍寨 全景 / whole view, priest's residence



요사채 기단 / 寮舍寨 基壇 / stylobate, priest's residence



요사채 측면 / 寮舍寨 側面 / side, priest's residence



만세루 전경 / 萬歲樓 全景 / whole view, Manseru



만세루 편액 / 萬歲樓 扁額 / tablet, Manseru

만세루는 정면 5칸(11.72m), 측면 2칸(6.02m)으로 2익공 공포를 얹은 맞배지붕 건물이다. 1.2m 높이의 기둥을 세우고 그 위에 마루를 깔 다음 다시 기둥을 이어 세운 누각집이다. 정면과 좌우 측면은 판자로 벽체를 형성하고 뒷면은 개방하였다. 공포는 2익공인데 산미의 돌출이 심하고 장식적이어서 조선 중기 이후의 특징을 보인다.

Manseru is a house with gabled roof with 2-Ikkong style brackets and is consisted of 5 front aspects(11.72m) and 2 side aspects(6.02m). It is a tower house with 1.2m high columns, floor and columns again. Front and both sides are forming the walls and backward side is opened. Brackets are 2 Ikkong style and has features of middle Chosŏn period such as much decoration and severe protrusion.

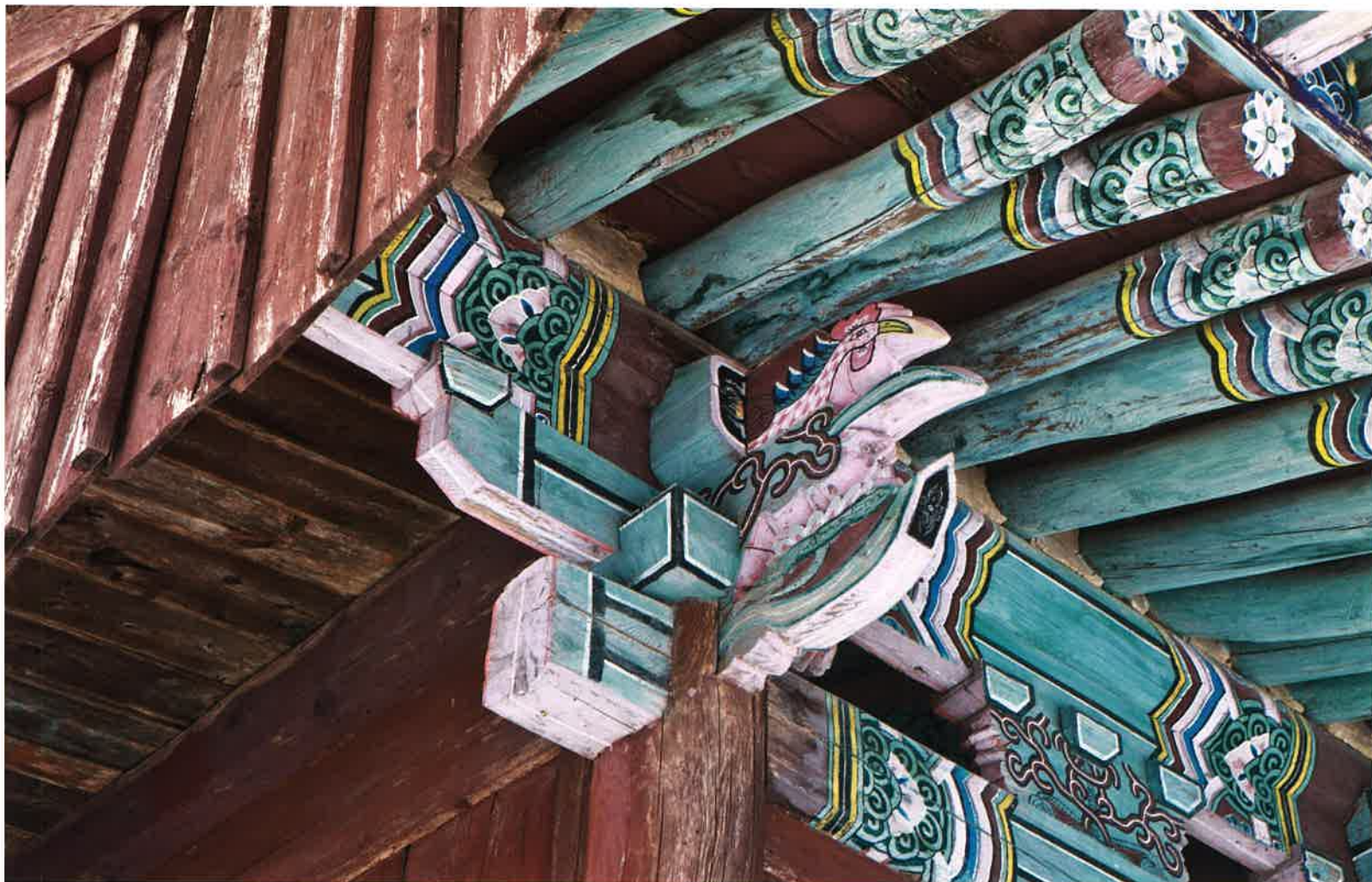


만세루 앞면 / 萬歲樓 前面 / front, Manseru



만세루 측면 / 萬歲樓 側面 / side, Manseru





만세루 앞면 서쪽 귀포 / 萬歲樓 前面 西側 耳包 / western corner brackets, Manseru



만세루 앞면 기단과 기둥 / 萬歲樓 前面 基壇·樓下柱 / front stylobate and columns, Manseru



만세루 서쪽 측면 / 萬歲樓 西側面 / western side, Manseru



만세루 뒷면 / 萬歲樓 後面 / backward side, Manseru



만세루 뒷면 공포 / 萬歲樓 後面 拱包 / backward brackets, Manseru



만세루 전면 귀포 / 萬歲樓 前面 耳包 / front corner brackets, Manseru





만세루 내부 전경 / 萬歲樓 內部 全景 / inside whole view, Manseru



만세루 대들보 / 萬歲樓 大樑 / main beam, Manseru



만세루 대들보 / 萬歲樓 大樑 / main beam, Manseru



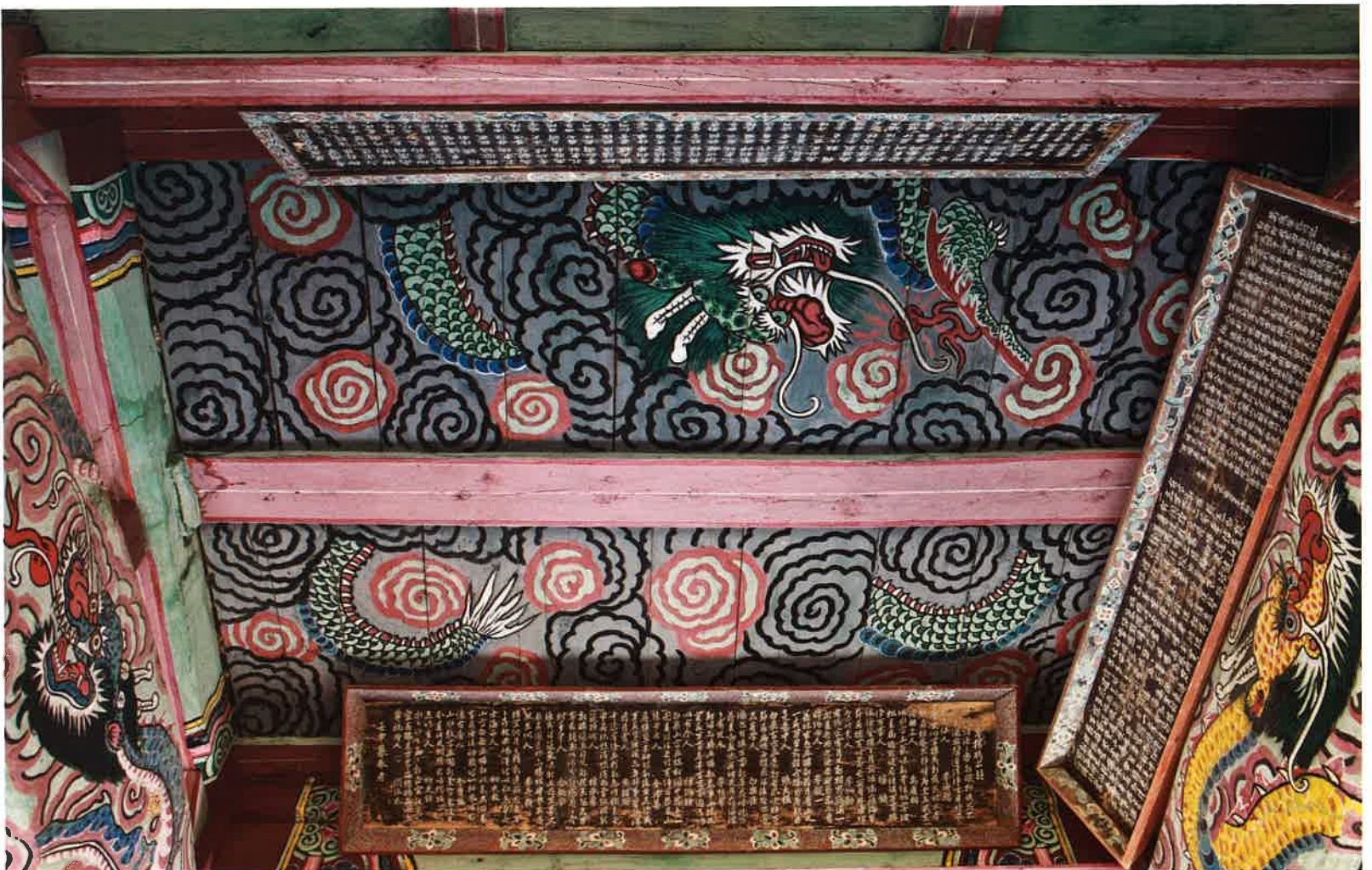
만세루 내부 총량 / 萬歲樓 內部 衡樑 / measuring beam, Manseru



만세루 내부 귀포 / 萬歲樓 內部 耳包 / corner brackets, Manseru



만세루 반자 별화 1 / 萬歲樓 天障 別畫 1 / attached painting 1 on ceiling, Manseru



만세루 반자 별화 2 / 萬歲樓 天障 別畫 2 / attached painting 2 on ceiling, Manseru



만세루 반자 별화 3 / 萬歲樓 天障 別畫 3 / attached painting 3 on ceiling, Manseru



만세루 반자 별화 4 / 萬歲樓 天障 別畫 4 / attached painting 4 on ceiling, Manseru



만세루 반자 별화 5 / 萬歲樓 天障 別畫 5 / attached painting 5 on ceiling, Manseru



만세루 반자 별화 6 / 萬歲樓 天障 別畫 6 / attached painting 6 on ceiling, Manseru



만세루 반자 별화 7 / 萬歲樓 天障 別畫 7 / attached painting 7 on ceiling, Manseru



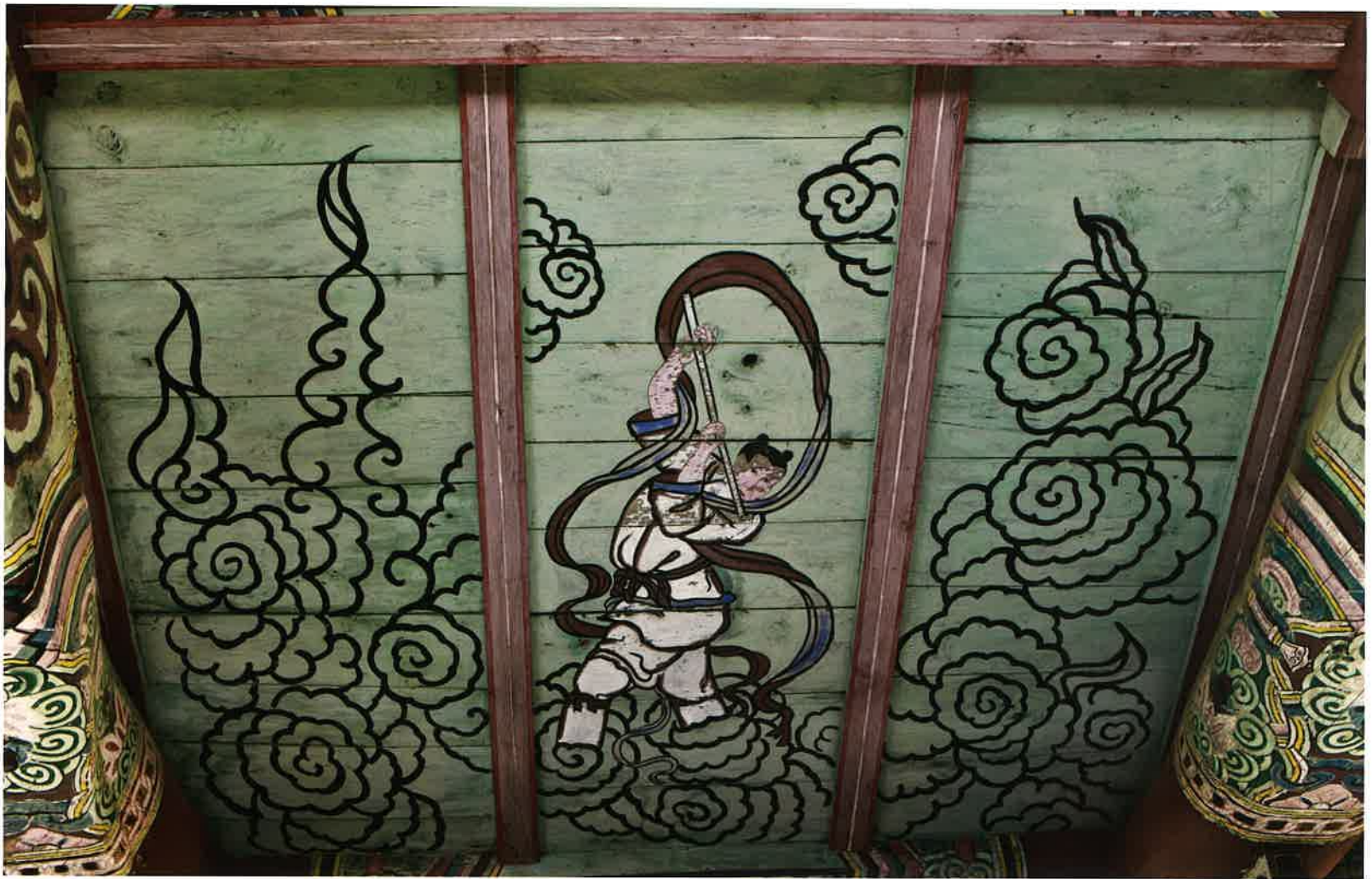
만세루 반자 별화 8 / 萬歲樓 天障 別畫 8 / attached painting 8 on ceiling, Manseru



만세루 반자 별화 9 / 萬歲樓 天障 別畫 9 / attached painting 9 on ceiling, Manseru



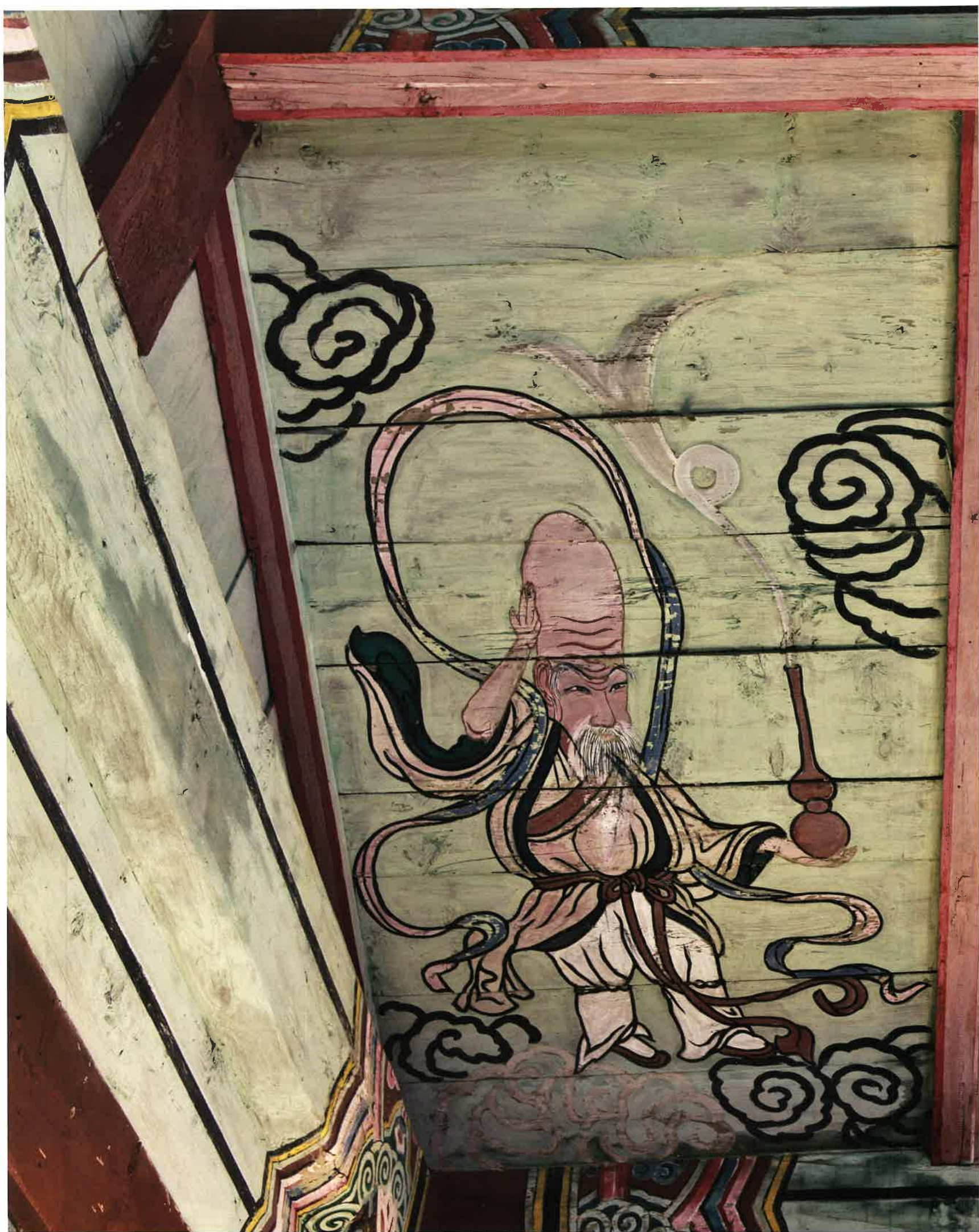
만세루 반자 별화 10 / 萬歲樓 天障 別畫 10 / attached painting 10 on ceiling, Manseru



만세루 반자 별화 11 / 萬歲樓 天障 別畵 11 / attached painting 11 on ceiling, Manseru



만세루 반자 별화 12 / 萬歲樓 天障 別畵 12 / attached painting 12 on ceiling, Manseru





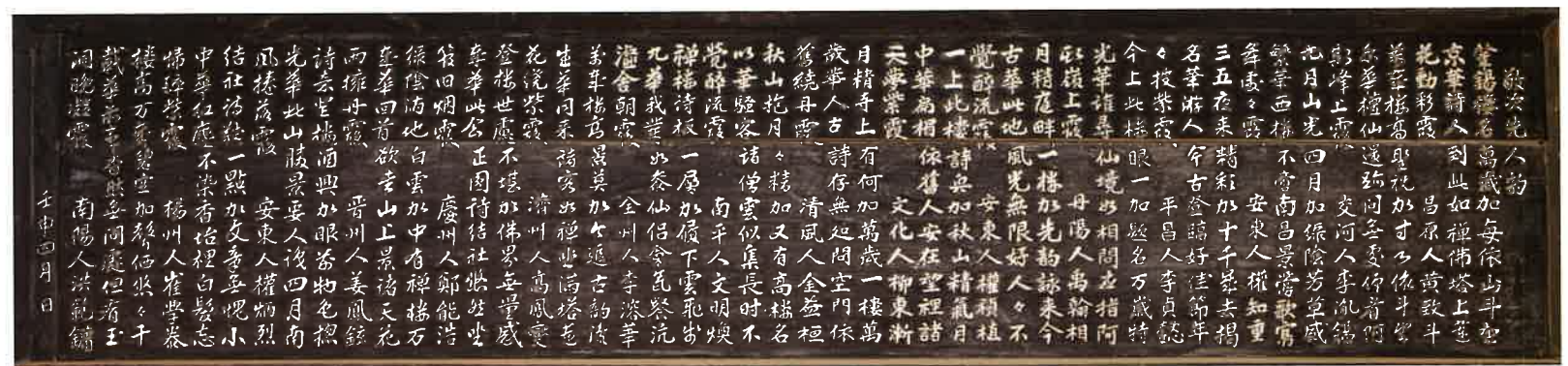
만세루 반자 별화 13 / 萬歲樓 天障 別畵 13 / attached painting 13 on ceiling, Manseru



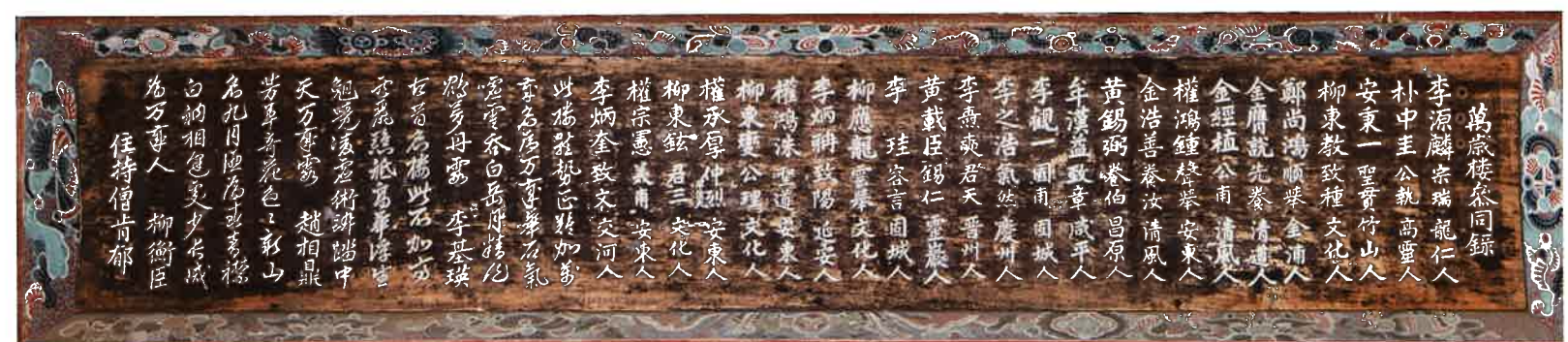
만세루 판상록 현판 / 萬歲樓 板上錄 懸板 / signboard, Manseru



만세루 참등기 현판 / 萬歲樓 參同記 懸板 / signboard, Manseru



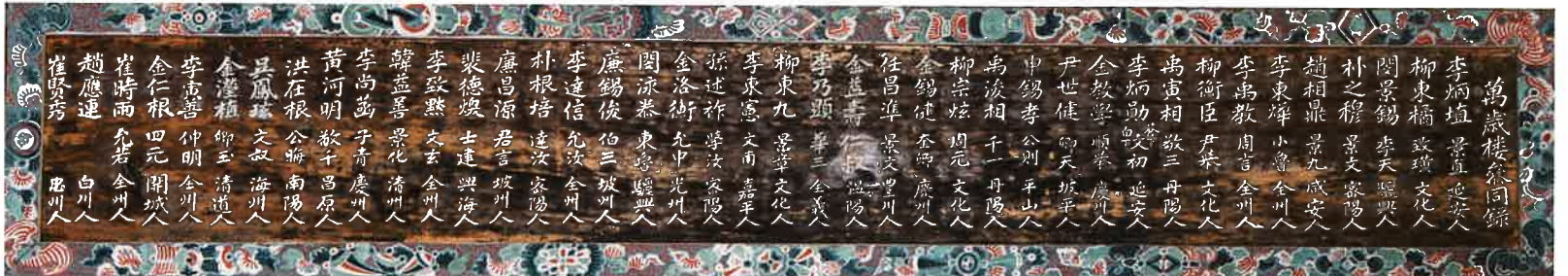
만세루 경차선인음 현판 / 萬歲樓 敬次先人韵 懸板 / signboard, Manseru



만세루 참등록 현판 1 / 萬歲樓 參同錄 懸板 1 / signboard, Manseru



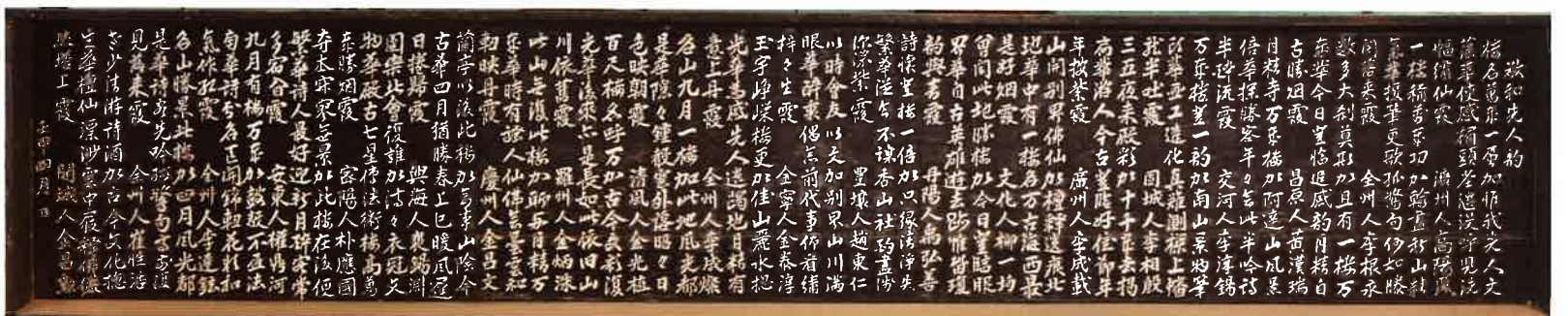
만세루 참동록 현판 2 / 萬歲樓 參同錄 懸板 2 / signboard, Manseru



만세루 참동록 현판 3 / 萬歲樓 參同錄 懸板 3 / signboard, Manseru



만세루의 중수월정사기 현판 / 萬歲樓 重修月精寺記 懸板 / signboard, Manseru



만세루 경화선인음 / 敬和先人韻 懸板 / signboard, Manseru



월정사영비와 부도군 / 月精寺影碑・浮屠群 / Wölchōngsa monument and the group of memorial stupa





월정사 세존사리탑과 세존사리탑비 / 月精寺世尊舍利塔·世尊舍利塔碑 / Buddha relics stupa and monument, Wŏlchŏngsa





世三會勸修銘



월정사 세존사리탑비 뒷면 / 月精寺世尊舍利塔碑 後面
backward side of Buddha relics stupa monument, Wŏlchŏngsa

